

TONLEITERN

SCALES

GAMMES

Einfache Dur-Tonleitern im Umfang
von 2 Octaven.

Gammes majeures simples embras-
sant deux octaves.

Plain major scales within the com-
pass of 2 octaves.

C dur. — *Ut majeur.* — C major.

4. Finger der rechten Hand auf *h*.
L'annulaire de la main droite sur si.
4th finger of the right hand on *b*.

4. Finger der linken Hand auf *d*.
L'annulaire de la main gauche sur ré.
4th finger of the left hand on *d*.

G dur. — *Sol majeur.* — G major.

D dur. — *Ré majeur.* — D major.

A dur. — *La majeur.* — A major.

E dur. — *Mi majeur.* — E major.

H dur. — *Si majeur.* — B major.

Fis dur. — *Fa # majeur.* — F sharp major.

ais
la #
a #

fis
fa #
f #

Musical score for F sharp major (Fis dur. / Fa # majeur.). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with fingerings 3, 1, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 4, 5, 4, 3, 1, 4, 1, 3. The bass staff contains a bass line with fingerings 2, 4, 1, 4, 1, 3, 1, 2, 1, 3, 1, 4, 4, 1, 3, 1, 4.

Cis dur. — *Ut # majeur.* — C sharp major.

ais
la #
a #

fis
fa #
f #

Musical score for C sharp major (Cis dur. / Ut # majeur.). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with fingerings 3, 1, 4, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3. The bass staff contains a bass line with fingerings 2, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 3, 1, 2, 1, 4, 1, 3, 1, 4.

F dur. — *Fa majeur.* — F major.

b
si b
bb

g
sol
g

Musical score for F major (F dur. / Fa majeur.). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with fingerings 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4. The bass staff contains a bass line with fingerings 5, 4, 1, 3, 1, 4, 3, 1, 3, 1, 4, 4, 1, 3, 1, 4.

B dur. — *Si b majeur.* — B flat major.

b
si b
bb

es
mi b
eb

Musical score for B flat major (B dur. / Si b majeur.). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with fingerings 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4. The bass staff contains a bass line with fingerings 2, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 3, 1, 2, 1, 4, 1, 3, 1, 4.

Es dur. — *Mi b majeur.* — E flat major.

b
si b
bb

as
la b
ab

Musical score for E flat major (Es dur. / Mi b majeur.). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with fingerings 2, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4. The bass staff contains a bass line with fingerings 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 2, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4.

As dur. — *La b majeur.* — A flat major.

b
si b
bb

des
re b
db

Musical score for A flat major (As dur. / La b majeur.). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with fingerings 2, 3, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4. The bass staff contains a bass line with fingerings 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 2, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4.

Des dur. — *Ré b majeur.* — D flat major.

b
si b
bb

ges
sol b
gb

Musical score for D flat major (Des dur. / Ré b majeur.). The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with fingerings 2, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4. The bass staff contains a bass line with fingerings 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 2, 1, 4, 1, 3, 1, 4, 1, 3, 1, 4.

Ges dur. — Sol♭ majeur. — G flat major.

Musical notation for G flat major scale. Treble clef: G4, A4, Bb4, C5, D5, Eb5, F5, G5. Bass clef: G2, F2, Eb2, D2, C2, Bb1, A1, G1. Fingerings are indicated by numbers 1-4.

Ces dur. — Ut♭ majeur. — C flat major.

Musical notation for C flat major scale. Treble clef: C4, D4, Eb4, F4, G4, Ab4, Bb4, C5. Bass clef: C2, Bb1, Ab1, G1, F1, Eb1, D1, C1. Fingerings are indicated by numbers 1-4.

Harmonische Moll-Tonleitern.

Gammes mineures harmoniques.

Harmonic minor scales.

A moll. — La mineur. — A minor.

Musical notation for A minor harmonic scale. Treble clef: A4, B4, C5, D5, Eb5, F5, G5, A5. Bass clef: A2, G2, F2, E2, D2, C2, B1, A1. Fingerings are indicated by numbers 1-4.

E moll. — Mi mineur. — E minor.

Musical notation for E minor harmonic scale. Treble clef: E4, F#4, G4, A4, B4, C5, D5, E5. Bass clef: E2, D2, C2, B1, A1, G1, F#1, E1. Fingerings are indicated by numbers 1-4.

H moll. — Si mineur. — B minor.

Musical notation for B minor harmonic scale. Treble clef: B4, C#4, D4, E4, F#4, G4, A4, B4. Bass clef: B2, A2, G2, F#2, E2, D2, C2, B1. Fingerings are indicated by numbers 1-4.

Fis moll. — Fa# mineur. — F sharp minor.

Musical notation for F sharp minor harmonic scale. Treble clef: F#4, G#4, A4, B4, C5, D5, E5, F#5. Bass clef: F#2, E2, D2, C2, B1, A1, G#1, F#1. Fingerings are indicated by numbers 1-4.

Cis moll. — *Ut# mineur.* — C sharp minor.

dis
ré#
d#

fis
fa#
f#

Gis moll. — *Sol# mineur.* — G sharp minor.

ais
la#
a#

cis
ut#
c#

Dis moll. — *Ré# mineur.* — D sharp minor.

ais
la#
a#

fis
fa#
f#

Ais moll. — *La# mineur.* — A sharp minor.

ais
la#
a#

fis
fa#
f#

D moll. — *Ré mineur.* — D minor.

cis
ut#
c#

e
mi
e

G moll. — *Sol mineur.* — G minor.

fis
fa#
f#

a
la
a

C moll. — *Ut mineur.* — C minor.

h
si
b

d
ré
d

F moll. — Fa mineur. — F minor.

Handwritten musical notation for the F minor scale. The treble clef part starts on middle C (F4) and the bass clef part starts on F3. Both parts show ascending and descending runs with specific fingering numbers (1-4) indicated above or below the notes.

B moll. — Sib mineur. — B flat minor.

Handwritten musical notation for the B flat minor scale. The treble clef part starts on Bb4 and the bass clef part starts on Bb3. Both parts show ascending and descending runs with specific fingering numbers (1-4) indicated.

Es moll. — Mi b mineur. — E flat minor.

Handwritten musical notation for the E flat minor scale. The treble clef part starts on Eb4 and the bass clef part starts on Eb3. Both parts show ascending and descending runs with specific fingering numbers (1-4) indicated.

As moll. — Lab mineur. — A flat minor.

Handwritten musical notation for the A flat minor scale. The treble clef part starts on Ab4 and the bass clef part starts on Ab3. Both parts show ascending and descending runs with specific fingering numbers (1-4) indicated.

Melodische Moll-Tonleitern.

Gammes mineures mélodiques.

Melodic minor scales.

aufwärts
ascendantes
ascending

abwärts
descendantes
descending

A moll. — La mineur. — A minor.

Handwritten musical notation for the A minor scale. The treble clef part starts on A4 and the bass clef part starts on A3. Both parts show ascending and descending runs with specific fingering numbers (1-4) indicated.

E moll. — Mi mineur. — E minor.

Handwritten musical notation for the E minor scale. The treble clef part starts on E4 and the bass clef part starts on E3. Both parts show ascending and descending runs with specific fingering numbers (1-4) indicated.

H moll. — Si mineur. — B minor.

ais	a	
la#	la	
a#	a	
fis	fis	
fa#	fa#	
f#	f#	

Fis moll. — Fa# mineur. — F sharp minor.

dis	gis	
ré#	sol#	
d#	g#	
fis	fis	
fa#	fa#	
f#	f#	

Cis moll. — Ut# mineur. — C sharp minor.

ais	dis	
la#	ré#	
a#	d#	
fis	fis	
fa#	fa#	
f#	f#	

Gis moll. — Sol# mineur. — G sharp minor.

ais	ais	
la#	la#	
a#	a#	
cis	fis	
ut#	fa#	
c#	f#	

Dis moll. — Ré# mineur. — D sharp minor.

ais	ais	
la#	la#	
a#	a#	
fis	fis	
fa#	fa#	
f#	f#	

Ais moll. — La# mineur. — A sharp minor.

ais	ais	
la#	la#	
a#	a#	
cis	fis	
ut#	fa#	
c#	f#	

D moll. — Ré mineur. — D minor.

cis	e	
ut#	ut	
c#	c	
e	e	
mi	mi	
e	e	

G moll. — *Sol mineur.* — G minor.

fis	f	
fa#	fa	
f#	f	
a	a	
la	la	
a	a	

C moll. — *Ut mineur.* — C minor.

h	b	
si	sib	
b	bb	
d	d	
re	re	
d	d	

F moll. — *Fa mineur.* — F minor.

b	b	
sib	sib	
bb	bb	
g	g	
sol	sol	
g	g	

B moll. — *Sib mineur.* — B flat minor.

b	b	
sib	sib	
bb	bb	
des	ges	
reb	sol/b	
db	gb	

Es moll. — *Mib mineur.* — E flat minor.

b	b	
sib	sib	
bb	bb	
ges	ges	
sol/b	ol/b	
gb	gb	

As moll. — *Lab mineur.* — A flat minor.

b	b	
sib	sib	
bb	bb	
des	ges	
reb	sol/b	
db	gb	

Die Tonleitern in verschiedenen Intervallen und Bewegungen.

Hat man sich mit den Dur- und Molltonleitern in der Octavenbewegung hinlänglich vertraut gemacht, so übe man dieselben mit dem gleichen Fingersatz in den Intervallen der Terz, Sext, Dezime im Umfang von vier Octaven und in der Gegenbewegung nach folgenden Beispielen:

Les gammes dans des intervalles et des mouvements variés.

S'est-on suffisamment familiarisé avec les gammes majeures et mineures embrassant seulement une ou deux octaves, on devra alors les exercer avec le même doigtier dans les intervalles de tierce, de sixte et de dixième embrassant quatre octaves ainsi que dans le mouvement contraire, selon les exemples suivants.

The scales in various intervals and motions.

When the pupil has thoroughly studied the major and minor scales as given above, he should practise them with the same fingering at the intervals of a third a sixth and a tenth through four octaves, and also in contrary motion, after the following examples.

C dur Tonleiter über vier Octaven.

Gamme d'ut majeur embrassant quatre octaves.

The scale of C major through four octaves.

C dur Tonleiter in Terzen.— *Gamme d'ut majeur en tierces.*— The scale of C major in thirds.

C dur Tonleiter in Sexten.— *Gamme d'ut majeur en sixtes.*— The scale of C major in sixths.

C dur Tonleiter in Decimen. — *Gamme d'ut majeur en dixièmes.* — The scale of C major in tenths.

C dur Tonleiter in Gegenbewegung. | *Gamme d'ut majeur dans le mouvement contraire.* | The scale of C major in contrary motion.

Tonleitern in Octaven, Dezimen, Sexten, Terzen und Gegenbewegung in Verbindung unter einander. | *Gammes en octaves, dixièmes, sixtes, tierces et dans le mouvement contraire conjointes entre elles.* | Scales in octaves, tenths, sixths, thirds, and in contrary motion in conjunction with one another.

Chromatische Tonleiter.

Gamme chromatique.

Chromatic scale.

In Octaven. — *En octaves.* — In octaves.

In kleinen Terzen. — *En tierces mineures.* — In minor thirds.

In grossen Terzen. — *En tierces majeures.* — In major thirds.

In kleinen Sexten. — *En sixtes mineures.* — In minor sixths.

In grossen Sexten. — *En sixtes majeures.* — In major sixths.

Two systems of piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music features sixteenth-note patterns in both hands, with various accidentals (sharps and flats) and fingerings (numbers 1-5) indicated above and below the notes. The first system ends with a repeat sign.

In Gegenbewegung beginnend mit grosser Terz. | *En mouvement contraire commençant par une tierce majeure.* | In contrary motion starting from a major third.

Two systems of piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music features sixteenth-note patterns in both hands, with various accidentals and fingerings. The first system ends with a repeat sign.

In Gegenbewegung beginnend mit kleiner Terz. | *En mouvement contraire commençant par une tierce mineure.* | In contrary motion starting from a minor third.

Two systems of piano accompaniment. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music features sixteenth-note patterns in both hands, with various accidentals and fingerings. The first system ends with a repeat sign.